

El autor de *Palinuro de México* recibirá el Premio a la Excelencia José Emilio Pacheco en el marco de la Filey, que arranca mañana. En entrevista encomia la obra del autor de *Los elementos de la noche* >5

EXPL

expresio

**FERNANDO DEL PASO**

# Elegio de la poesía



Foto: Cuartoscuro

## Quitan premio a mentiroso

World Press Photo, que concede la máxima distinción del fotoperiodismo, retiró el primer premio en la categoría temas contemporáneos al italiano Giovanni Troilo por haber incumplido las bases del concurso. >7



Fotos: Cortesía World Press Photo



**JULIA  
NEUMANN**

¿Estaremos habitando este maravilloso planeta en una época donde nos define, más que lo que pensamos, lo que llevamos puesto?





**JULIA NEUMANN**  
julesneu@yahoo.com.mx

El arte tras el verbo

## ¿Te acomodas, o no, la moda?

Es un molde donde algunos se quedan tan atrapados como en cualquier prisión.

Desde siempre la moda ha sido una cuestión de supervivencia social y en ocasiones incluso física; era la manera de mostrar lealtad a una tribu, diferenciándose de los demás y de esa forma asegurar su protección. Obviamente no pretendo adentrarme en el tema de las tendencias ni hacer un listado de los nombres de esos imperios que se han logrado gracias a nuestra necesidad de identidad y pertenencia.

En todo caso preferiría que el contenido de este escrito girara en torno a la creatividad, a esos nuevos diseñadores independientes que no tienen la intención de uniformar al mundo, sino todo lo contrario. La moda puede ser también un arte, mas intentaré centrar esta reflexión en ese consumismo que se acrecienta junto con nuestras demás insatisfacciones debido a una cuestión de *status*, o sea, el lugar que ocupamos en referencia con otros. El uso de la palabra moda en este caso me remite a un molde donde algunos se quedan tan atrapados como en cualquier otra prisión. ¿Quién define nuestra sensibilidad y nuestro gusto estético? ¿Por qué se somete el individuo a ciertos y particulares modos, que no sólo definen qué tan acampanados se llevarán este verano los pantalones, sino que marcan toda una idiosincrasia que define una época y por lo tanto nuestro momento histórico? ¿Estaremos habitando este maravilloso planeta en una época donde nos define, más que lo que pensamos, lo que llevamos puesto?

Lo planteo a modo de pregunta, porque me niego a escribirlo como afirmación, pues al analizarlo caigo en cuenta de que ciertas clases dirigentes tienen clara la intención de diferenciarse del resto y, por lo mismo, son las que dictan las normas de ese "buen gusto" haciendo que los demás caigan en una trampa aspiracional. Lo mismo pasa con el mundo de las ideas, donde la perspectiva cambia, mas el fondo sigue siendo el mismo... Separar en vez de unir. La historia no me dejará mentir, esos pantalones de mezclilla que seguramente traes hoy puestos, en un principio fueron un resistente tejido con el que se construían casas de campaña, hasta que un tal **Levi Strauss** tuvo la genial idea de fabricar ropa resistente que utilizaban mineros y la clase obrera, años después vagos y *hippies* implementaron dentro de su vida diaria dicha prenda, y hoy los jeans no son un objeto de moda sino parte de nuestra cultura. Así pasa, todo es una cuestión de tiempo y perspectiva. Ayer uno de mis hijos me mostró una foto que tenía en su teléfono.

—¿De qué color lo ves? Me preguntaba mientras señalaba con el dedo la fotografía de un vestido obviamente azul con negro.

Al contestarle me dijo: —Muchas personas piensan que es blanco con dorado.

—Imposible—, le respondí. A lo que el sumó: —Dicen que si has tenido algún trauma fuerte en la vida lo ves oscuro y si tu vida ha sido tranquila lo percibes claro. En ese momento llamé a su hermano.

—¿De qué color es este vestido?

—Negro con azul. Entonces me levanté de la silla en dirección a la cocina, ahí se encontraba la nana **Mati**. Le hice la misma pregunta y, para mi total desconcierto, respondió sin titubear y con un gesto de asombro, por tan obvio cuestionamiento: "blanco con dorado". Entonces decidí hacer el experimento y reenvié el archivo con la fotografía a mi gente cercana, a esas personas que conozco bien para poder hacer un juicio sobre aquel fenómeno, y me di a la tarea de averiguar si aquello tenía que ver o no con la psicología. Lo que sucedió fue sorprendente: aquellos que estaba segura elegirían el negro me contestaban lo contrario, y lo mismo en el sentido opuesto. Debe ser una broma, pensé, seguramente por no ser tan asidua a las redes sociales me había perdido de algún comunicado donde alguno por divertirse solicitaba que si alguien preguntaba que de qué color era el atuendo negro contestarán que era blanco. Salí a la calle y al azar hice una encuesta con el bolero, con la señora de la tienda o cualquier transeúnte que se cruzara en mi camino; no se trataba de un juego.

Muchas personas veían blanco aquel atuendo. Pedí ayuda por el mismo medio y al poco tiempo tenía la información. Se debe a la forma de nuestra retina. Los que asegurábamos que se trataba de un objeto oscuro tenemos más capacidad de respuesta a la luz. Entonces fue cuando me hice consciente de que no todo solamente depende de la perspectiva, sino que son muchos los factores que definen lo que vemos y pensamos. De ser este el caso, entonces: ¿cómo es factible que de repente nos unifiemos en nuestros gustos y pensamientos? Nuestra imagen es parte de nuestra identidad, hay una edad en la que lo que deseamos es formar parte de algo, pero llega un momento en la vida de cada quien, en el que nuestra imagen representa lo que llevamos dentro y lo que somos; claro que de vez en cuando es divertido disfrazarnos, pero un adulto sabe lo que quiere y por eso mismo cuestiona lo que le es impuesto. Es muy triste observar a personas mayores que siguen el último grito de la moda, pues implica que no poseen un estilo propio, eso es lo que a mi parecer los hace caer en el ridículo. Vivo en un barrio donde las personas pasean por los camellones por la tarde, es por eso que en mi paseo cotidiano tengo la oportunidad de toparme con todo tipo de personajes, desde ese vagabundo que pareciera haber escapado de las garras del sistema, cuando lo que le ha sucedido es precisamente lo contrario, hasta esas señoras que gastan su tiempo y su quincena en esas bellas obras de arte que traen bajo los pies. Hoy después de eso que he experimentado en carne propia me ha quedado un poco más claro que la moda debería en vez de ser una dictadura colectiva, un asunto propio en el que se revela el grado de libertad que poseemos, así como ese compromiso que tenemos de ser nosotros mismos en todos los aspectos. Ya se acerca la primavera-verano, por eso mismo propongo no perder de vista lo importante, para así lograr un juicio más claro e inteligente sobre lo que queremos no sólo vestir, sino ser. Atrévamonos y, en vez de seguir el último grito de la moda, escuchémosnos y confiemos en que el color que cada uno vemos es el correcto.

**HOY CUMPLE**



**JULIO BOCCA**

BAILARÍN / 48 AÑOS  
Director, coreógrafo y maestro de ballet argentino, reconocido a escala mundial.

ARTISTA INTERNACIONAL

Ha bailado en el Royal Ballet de Londres, Bolshoi de Moscú, Alla Scala de Milán, Zarzuela de Madrid, Stuttgart Ballet, Ballet de la Ópera de París y Colón de Buenos Aires, entre otros.

PROMOCIÓN DEL LIBRO

# Amplían grupo de fomento a la lectura

Para reforzar el CNFLL, se suman a esta instancia los titulares del Indautor, Fondo de Cultura Económica, Conaliteg e integrantes del Congreso de la Unión

POR LUIS CARLOS SÁNCHEZ

luis.sanchez@gimm.com.mx

El Consejo Nacional de Fomento para el Libro y la Lectura (CNFLL), órgano consultivo de la Secretaría de Educación Pública (SEP) creado para discutir temas de lectura y promoción del libro, ha sido ampliado. El pleno de la Cámara de Diputados aprobó que los titulares del Fondo de Cultura Económica (FCE), del Instituto Nacional del Derecho de Autor y de la Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos (Conaliteg) se unan al grupo de trabajo encargado de diseñar políticas públicas en torno al libro. La iniciativa con proyecto de decreto fue planteada por la Comisión de Educación Pública y Servicios Educativos y adiciona las fracciones XI a XV al Artículo 14 de la Ley de Fomento para la Lectura y el Libro. La modificación, si bien no planteó otros pendientes para la incorporación a la Ley de conceptos relacionados con la era digital, sí agrega también al CNLL a los presidentes de la Comisión de Biblioteca y Asuntos Editoriales de la Cámara de Senadores y de la Comisión Bicameral del Sistema de Bibliotecas del Congreso de la Unión.

La ampliación, argumentaron, tiene como fin "agrupar los principales actores públicos, sociales y privados que orienten las políticas públicas con respecto al fomento de la lectura y el libro y que, al mismo tiempo, se logre un espacio de discusión y análisis de las necesidades que este tema engloba."

Antes de la incorporación de los nuevos integrantes "con carácter permanente", el Consejo estaba compuesto exclusivamente con el titular de la SEP, del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (Conaculta), el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (Inali), la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana (Caniem), la Asociación de Libreros de México (Almac), la Asociación Nacional de Bibliotecarios, la Sociedad General de Escritores de México (Sogem), la Dirección General de Materiales Educativos de la SEP y las direcciones de Publicaciones y de Bibliotecas del Conaculta.

Según los diputados, "es de gran importancia" que el CNFLL esté integrado por todos los organismos vinculados con el libro. Dentro del órgano consultivo se propicia la generación de políticas públicas, programas, proyectos y acciones a



El director general del FCE, José Carreño Carlón, formará parte del Consejo Nacional de Fomento para el Libro y la Lectura.

Foto: Paola Hidalgo/Archivo

“El Indautor fomenta la creatividad y el desarrollo cultural e impulsa la cooperación internacional.”

PROYECTO DE DECRETO

favor de la promoción de la lectura; además aquellas relacionadas para fomentar la edición, difusión y distribución del libro.

El proyecto de decreto justificó la decisión de integrar al FCE por tratarse de "una editorial con una trayectoria importante, la cual fue concebida como un proyecto para dotar de material de análisis a los alumnos de economía en México y en Iberoamérica"; de Indautor, señala que es una institución que "fomenta la creatividad y el desarrollo cultural e impulsa la cooperación internacional"; mientras que de la Conaliteg apunta que es "una de las políticas educativas más sostenidas". De los integrantes del Congreso no ofrece ningún argumento.

Se va Ricardo Nudelman

El FCE informó ayer que Ricardo Nudelman ha dejado de formar parte de la editorial pública, a la que había llegado en 2002. El exgerente general, de origen argentino, fue uno de los hombres más cercanos a Mauricio Achar, en la década de los 70, 80 y 90 del siglo pasado, con quien ideó el éxito que representó la creación de las Librerías Gandhi. En el FCE, impulsó

proyectos como el nacimiento del Centro Cultural Bella Época, que incluye la Librería Rosario Castellanos.

A través de un comunicado, el sello público informó que su director, José Carreño Carlón, reasignó las funciones que realizaba Nudelman "entre los integrantes del cuerpo directivo de la editorial" en función de "las medidas de austeridad emprendidas por el gobierno federal", quien anunció a finales de enero pasado, un recorte de 124 mil millones de pesos.

La institución anunció además que, desde el 17 de febrero pasado, Martín Casillas fue nombrado gerente de la filial en España, en sustitución de Juan Marcelo Díaz. Del nuevo encargado, el sello resaltó que en

1980 fundó su propia editorial Martín Casillas Editores, S.A., en la que publicó más de 100 títulos de literatura mexicana.

Casillas también creó las revistas *La Plaza*, *Crónicas de la vida cultural en Coyoacán*, *Crónicas de la vida cultural en Guadaluajara* y la publicación mensual *Inversionista*; en 1988 fundó el periódico *El Economista*, de donde fue director editorial y columnista.

Reasigna En el FCE, las tareas que dejó Ricardo Nudelman serán asumidas por el cuerpo gerencial.

\$124 MIL MILLONES FUE EL recorte presupuestal general.

MEMORIAL DEL ENGAÑO

## Volpi presenta novela en París

NOTIMEX  
expresiones@gimm.com.mx

PARÍS.— El escritor mexicano Jorge Volpi presentó su libro más reciente, *Memorial del engaño*, en la capital de Francia, el segundo mercado mundial de sus obras. Se trata de la edición francesa de *Memorial del engaño*, que en Francia ha sido traducido como *Les bandits* (*Los bandidos*) y ya está a la venta en las librerías francesas.

El autor, quien vivió en París tres años, presentó el libro ante una sala llena en el auditorio de la Casa de América Latina en París junto a su traductor al francés, Gabriel Iaculli, y al embajador de México en Francia, Agustín García-López.

"Para mí es muy emocionante presentar el libro aquí. La verdad es el lugar donde mejor me siento fuera de México", declaró el escritor y actual director del Festival Cervantino.

"Este es el sexto libro que se traduce en francés", agregó en referencia a *Les bandits*, obra de 448 páginas que en Francia publicó Ediciones du Seuil.

"Volpi siempre ha tenido una claridad mental para mí muy francesa. Lo traduzco con placer y fácilmente", comentó de su lado el traductor al francés.

La novela, ambientada en el estallido de la crisis inmobiliaria en Estados Unidos y protagonizada por un personaje

corrupto con el nombre del propio autor, J. Volpi, se publicó en México el año pasado.

Volpi presentará a finales de 2015 un nuevo libro en México. Se trata de una "pequeña novela sobre el tráfico de mujeres en el Estado de México", explicó. En mayo se estrenará en México una ópera inspirada en esa obra del autor mexicano nacido en 1968.

Volpi dirigió en París el Instituto Cultural de México.

**Pronto podría saberse si los restos hallados en un convento pertenecen a quien posó para la *Mona Lisa***

EFE  
expresiones@gimm.com.mx

**F**LORENCIA.— Investigadores italianos podrían determinar, en 15 días, si alguno de los restos hallados en el florentino convento de Santa Úrsula son de Lisa Gherardini, la modelo a quien Leonardo da Vinci retrató en la célebre *La Gioconda*.

Así lo anunció ayer el responsable de la investigación, Silvano Vinceti, quien en una entrevista se mostró esperanzado de lograr el objetivo al que ha dedicado su carrera: encontrar a la enigmática *Gioconda*.

Su búsqueda ha tenido lugar en el complejo conventual de Santa Úrsula, en Florencia, donde, según el Libro de los Muertos de la iglesia de San Lorenzo, fue enterrada Gherardini tras su muerte, el 15 de julio de 1542.

Durante las excavaciones arqueológicas fueron recuperados nueve restos mortales, y seis de ellos se cree que pertenecen a un siglo antes del deceso de la supuesta *Mona Lisa*.

Sin embargo, tres de estos cadáveres están siendo sometidos en la actualidad a las pruebas del carbono 14 y si esta prueba corrobora que los restos son contemporáneos a Lisa Gherardini, podría anunciar "la altísima probabilidad" de que finalmente ha sido encontrada.

"Si el carbono 14 confirmara que se trata de tres restos del periodo del siglo XVI y uno de los tres entrara en un arco de tiempo que coincide con la muerte de la *Mona Lisa*, se podrá afirmar altísima probabilidad que se ha encontrado a la *Gioconda*", explicó.

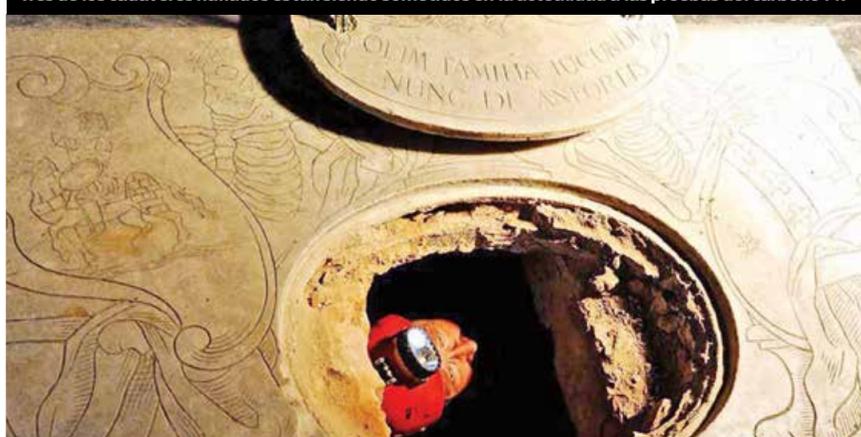
En cualquier caso se trata, por el momento, de una probabilidad debido a que, en caso

LA TOSCANA LISA GHERARDINI

# La Gioconda, cerca de ser encontrada



Tres de los cadáveres hallados están siendo sometidos en la actualidad a las pruebas del carbono 14.



Fotos: EFE/Archivo



Durante las excavaciones fueron recuperados nueve restos mortales.

**15**  
DÍAS DAN DE PLAZO  
para confirmar la identidad.

de que los cuerpos fueran contemporáneos a la modelo, todavía faltaría concretar si alguno pertenece, en efecto, a la famosa *Mona Lisa*.

Para ello se procedería, explicó Vinceti, a las pruebas del ADN, pero, en este sentido, señaló una importante traba y ésta radica en que los investigadores no cuentan con otros restos con que confrontarlos.

La familia de Lisa Gherardini —su marido y sus dos hijos, Piero y Francesco— fue sepultada en la Capilla de los Mártires de la Basílica de la Santísima Anunciación, en el corazón de la capital toscana, pero, a pesar de los intentos de los investigadores, por el momento ha sido imposible extraer pruebas genéticas de los huesos.

Sin embargo, Vinceti subrayó que, "gracias a la evolución de las nuevas tecnologías, con el ADN recuperado de los tres cuerpos en Santa Úrsula podremos reconstruir el color de sus ojos, del pelo y de la piel" y compararla, así, con el célebre retrato de Leonardo da Vinci, expuesto en el Museo parisino del Louvre.

“*Gracias a la evolución tecnológica, con el ADN recuperado podremos reconstruir el color de ojos, pelo y piel.*”

SILVANO VINCETI  
RESPONSABLE DE LA PESQUISA

## ESTO ES MOZART

Festival Internacional

Del 13 al 29 de marzo

**CENTRO NACIONAL DE LAS ARTES**

**Così fan tutte**  
Orquesta Filarmónica 5 de Mayo

Director concertador: Fernando Lozano  
Dirección de escena: Luis de Tavira y Antonio Salinas  
Diseño de escenografía e iluminación: Philippe Amand  
Dirección del coro: Magda Rey y Ruth Evangelina Ek Tun

Fiordiligi Carla Madrid | Dorabella Zayra Ruiz  
Despina Cynthia Sánchez | Guglielmo Alberto Albarrán | Ferrando Edgar Villalva  
Don Alonso Jesús Suaste  
Coro, Compañía de Ópera de la BUAP

**Teatro de las Artes**  
Viernes 13 y domingo 15 | 18 h

**\$300**

**PALACIO DE BELLAS ARTES**

**Don Giovanni**  
Ópera de Bellas Artes

Director concertador: Srba Dinic  
Dirección de escena: Mauricio García Lozano  
Diseño de escenografía: Jorge Ballina  
Director huésped del coro: John Daly Goodwin

Don Giovanni Christopher Maltman | Donna Anna Erika Grimaldi / Elvira Olivia Gorra | Don Ottavio Ernesto Ramírez / Ramón Vargas\*  
Leporello Armando Gama | El Comendador Guillermo Ruiz | Zerlina Angélica Alejandre Masetto Juan Carlos Heredia  
Coro y Orquesta del Teatro de Bellas Artes

Coproducción de Ópera de Bellas Artes y el Festival del Centro Histórico de México.

**Sala principal**  
Jueves 19 y martes 24 | 20 h  
Domingos 22 y 29\* | 17 h

**De \$150 a \$650**

[www.estoesmozart.com](http://www.estoesmozart.com) #estoesmozart

**VIERNES 6 MARZO 2015**

## QUERÉTARO

Artístico y Cultural

INSTITUTO QUERETANO DE LA CULTURA Y LAS ARTES

**TE**

**GENERACION**

De Edeberto "Pilo" Galindo  
Dirección Leonardo Kosta  
Actuación Carlos Contreras  
Funciones: jueves 5, 12, 19 y 26 y viernes 27 - 17:00  
Viernes 6 y 20 - 19:00  
Coop. \$80  
\$50 Estudiantes, maestros e INAPAM

CENTRO CULTURAL CASA DEL FALDÓN  
Primavera 43 Oriente, Barrio de San Sebastián

**NI**

**LOS CUENTOS DEL SEÑOR NOK-NOK**

Dramaturgia y dirección Enok Garza Santos  
Compañía Ponchybunianos  
Funciones: sábado 7 - 12:00  
Coop. \$80  
MUSEO DE LA CIUDAD  
Guerrero 27 Norte, Centro Histórico

**TE**

**DOS MUJERES SOLAS... MUY SOLAS**

Dirección Marian Atilano Molinar  
Compañía Universitaria de Teatro  
Funciones: viernes 6 y 20 - 17:00  
Entrada gratuita  
CENTRO CULTURAL CASA DEL FALDÓN  
Primavera 43 Ote. Barrio de San Sebastián

**TE**

**LOS AMIGOS DE LA JUSTICIA: EL AMANECER DE LOS SUPERHÉROES**

Dirección Alonso Barrera  
Funciones: jueves, viernes y sábados - 21:00  
Recepción: 20:30  
Para mayores de 13 años  
\$160 Viernes y sábados  
Informes y reservaciones: 245 1978  
EL FORO DE LA FÁBRICA  
Industrialización 4, Alamos 2da. Sección

**MU**

**THE CACLES AND THE BIG GANG**

Pop Funk  
Viernes 6 - 18:00  
PLAZUELA MARIANO DE LAS CASAS  
Arteaga esq. Ezequiel Montes, Centro Histórico

Gobierno de **SOLUCIONES**

"Esta (obra, programa o acción) es de carácter público, no es patrocinado ni promovido por partido político alguno y sus recursos provienen de los ingresos que aportan todos los contribuyentes. Está prohibido el uso de ésta (obra, programa o acción) con fines políticos, electorales, de lucro y otros distintos a los establecidos".

[www.culturaqueretaro.gob.mx](http://www.culturaqueretaro.gob.mx)

[www.asomarte.com](http://www.asomarte.com)

Centro Nacional de las Artes: Río Churubusco 79 esq. calz. de Tlalpan, col. Country Club | Palacio de Bellas Artes: Avenida Juárez y Eje Central, col. Centro Histórico

Boletín en [ticketmaster.com.mx](http://ticketmaster.com.mx) o en las taquillas, donde estudiantes, maestros e Inapam con credencial vigente tienen 50% de descuento.

[www.conaculta.gob.mx](http://www.conaculta.gob.mx) | [www.inba.gob.mx](http://www.inba.gob.mx) | [www.cenart.gob.mx](http://www.cenart.gob.mx)

Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido el uso para fines distintos a los establecidos en el programa.

La instalación *Vs. Fuerza innecesaria*, de Luz María Sánchez.



Fotos: Juan Carlos Talavera

### ¿DÓNDE Y CUÁNDO?

La exposición de la primera Bienal de las Fronteras de Tamaulipas, se exhibirá hasta el 30 de mayo en el Museo de Arte Contemporáneo de Tamaulipas (MACT), en Matamoros, Tamaulipas.

“ (La violencia) no es un tema que se pueda superar porque no es una enfermedad.”

“ Nadie se cayó y se va a curar, sino que hablamos de una sociedad resquebrajada, donde la idea de Estado y nación no está funcionando.”

LUZ MARÍA SÁNCHEZ  
ARTISTA

◀ EN LA BIENAL DE LAS FRONTERAS ▶

# Traza mapa imaginario de la violencia

La instalación sonora *Vs. Fuerza innecesaria*, de la artista Luz María Sánchez, pieza ganadora de la primera Bienal de las Fronteras de Tamaulipas

POR JUAN CARLOS TALAVERA  
ENVIADO  
jc.talavera@gimm.com.mx

**M**ATAMOROS, Tamaulipas.- Parece un aparador con armas de fuego, pero en realidad es la instalación sonora *Vs. Fuerza innecesaria*, de la artista Luz María Sánchez (Guadalajara, 1971), pieza ganadora de la primera Bienal de las Fronteras de Tamaulipas, donde cada arma es un reproductor de audio que potencia alguna de las 74 grabaciones expuestas, donde cientos de civiles quedaron en medio del fuego cruzado.

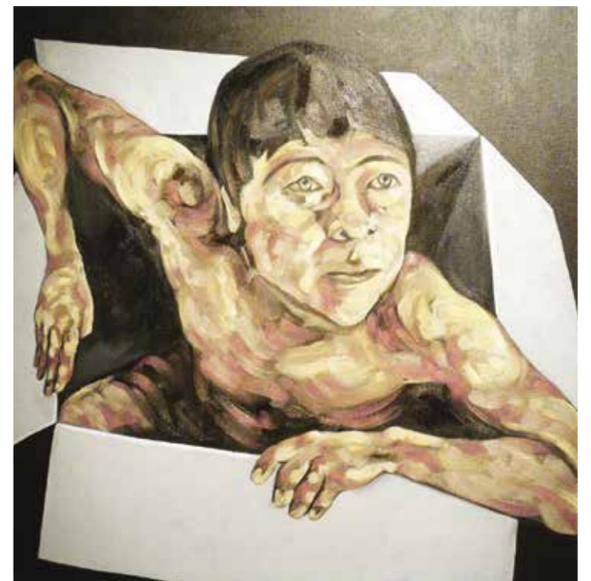
Esta pieza es una de las 33 obras que a partir de hoy forman parte de la colección de arte contemporáneo del Instituto Tamaulipeco para la Cultura y las Artes, y encabeza la muestra homónima inaugurada ayer en el Museo de Arte Contemporáneo de Tamaulipas (MACT), seleccionada entre los mil 600 artistas y curadores de 55 países que participaron.

Sobre *Vs. Fuerza innecesaria*, la artista refirió en entrevista que esta pieza refleja la incapacidad de la población civil para defenderse de la violencia exacerbada. “En este caso cada escultura es un reproductor de audio que tiene asignado un número visible en la base de la misma, y ese número identifica, en una cédula, el audio que se reproduce en cada minicomponente”, detalló.

Así, cada una de las esculturas marca geográficamente balceras captadas en Tamaulipas, Jalisco, Michoacán, Veracruz, Oaxaca, en diferentes espacios públicos que fueron captados por usuarios de YouTube entre 2012 y 2014.

Para esta instalación, Luz María Sánchez se inclinó por sólo presentar el audio de las grabaciones, ya que esos paisajes sonoros, grabados con celular, se potencian y permiten trazar un mapa imaginario de la violencia en México.

“Sobre todo, al escuchar los fragmentos estoy segura que todos nos daremos cuenta que no



## Tres curadurías

➤ Durante la premiación también recibieron una mención especial los tres proyectos curatoriales ganadores de la Bienal de las Fronteras. Se trata de: *Límites nómadas*, de las barcelonesas Virginia Roy y Claudia Segura; *Punto ciego*, de Paola Eguiluz y Silverio Orduña, de Ecatepec; y *Un cuerpo, dentro de una isla, en un río, dentro de un volcán, en una plaza, en una calle, en una ciudad*, de Amanda de la Garza, de Monclova.

“La curaduría de *Punto ciego* fue construida a partir de la relación del cuerpo humano con el espacio”, explicó Silverio Orduña. De ahí que se concentren piezas construidas performáticamente por bailarines, coreógrafos, artistas visuales y fotógrafos documentales, ubicados en la Unidad Habitacional Tlatelolco.

En el caso de *Un cuerpo, dentro de una isla, en un río...*, Amanda de la Garza comentó que su intención era mostrar la idea de diferentes territorios que se superponen unos a otros, a partir de la idea de desplazamiento.

“Seleccioné a cuatro artistas que construyen su obra a partir de la noción de desplazamiento como

tema, pero también como un ejercicio del cuerpo, es decir, que cruzan una frontera o un océano para referir cómo a través del desplazamiento las fronteras se rompen y se hacen evidentes en términos políticos, económicos”.

Y en el caso de *Límites nómadas*, Virginia Roy agregó que para su curaduría se concentró en la parte abstracta del borde y la frontera. “Aquí lo importante era entender que el límite no es algo rígido, sino flexible, móvil y no un obstáculo, es una ventana que permite imaginar más allá... son proyectos para poder imaginar”, detalló.

El jurado estuvo integrado por María del Carmen Aguirre, Leonor Amarante, de Sao Paulo; Julia Herzberg, de Nueva York, Emiliano Valdés del Museo de Arte Moderno de Medellín y Guillermo Santamarina, curador en jefe del Museo de Arte Carrillo Gil.

Durante la inauguración también estuvieron presentes: Libertad García Cabriaes, directora del Instituto Tamaulipeco para la Cultura y las Artes; Rodolfo Quilantán, cónsul de México en Brownsville, y Ada Lozano, directora del MACT.

rar estos proyectos”.

Asimismo, garantizó la permanencia de la bienal en la entidad y anunció que con esta primera bienal se crea la primera colección de arte contemporáneo dentro del Museo de Arte Contemporáneo de Tamaulipas, con lo cual se aseguró que de las 55 piezas participantes, 33 ya fueron adquiridas.

“Esas 33 piezas van a integrar la colección de arte contemporáneo, construirán una colección que no sólo registrará el ámbito regional, sino un diálogo nacional e internacional, pues con este foro se quiere aportar un fragmento a la historia de las artes visuales”, apuntó.

Por su parte, Vania Rojas, directora del Museo de Arte Carrillo Gil (MACG), destacó que a esta bienal, tanto INBA como Conaculta, le apuestan a la necesaria descentralización del arte en México.

Además, reconoció que la propia palabra “frontera en la actualidad nos remite a la violencia... Pero les aseguro que cuando recorran esta exposición, podrán darse cuenta que la muestra no sólo remite a la violencia, sino a lo que somos como seres humanos, a esa línea muy delgada de los límites, los bordes y las fronteras”.



**33**  
OBRAS

entran a la colección

**1,600**  
ARTISTAS

respondieron a la bienal

se trata de efectos sonoros o cinematográficos, sino de algo real, una dimensión que antes no tenía”, añadió.

¿Cómo artista ve posible superar el tema de la violencia en México?, se le preguntó. “No es un tema que se pueda superar porque no es una enfermedad; nadie se cayó y se va a curar, sino que hablamos de una sociedad resquebrajada, donde la idea de Estado y nación no está

funcionando”.

Sobre la muestra, Othon Castañeda, director de la bienal, comentó que este foro partió de una idea: que el arte emergente se genera en distintas latitudes, y aunque la Ciudad de México es la gran caja de resonancia del arte mexicano e internacional expuesto, “sí creo muy pertinente que artistas y curadores que no tienen acceso encuentren plataformas abiertas para gene-

POR VIRGINIA BAUTISTA  
virginia.bautista@gimm.com.mx

“ Para mí, la poesía es la expresión más alta que puede haber”, afirma sin dudar el escritor Fernando del Paso (1935). “Y si no he sido un gran poeta es porque se me ha facilitado más la prosa”, admite.

“Cada uno de los géneros literarios que he explorado me ha dado una satisfacción muy grande. Todos me han costado mucho trabajo. Pero es la poesía con la que me siento más complacido, más libre, más profundo”, agrega.

Vía telefónica desde su casa de Guadalajara, quien lo mismo ha escrito novelas que obras de teatro, cuentos que ensayos, confiesa que su amor por la poesía lo hizo comenzar su carrera literaria en 1958 con *Sonetos de lo diario*, y dedicarle a este género su apuesta creativa más reciente, *PoeMar* (2004).

En medio de su “larga” carrera literaria —pues recuerda que empezó a escribir a los 18 años de edad, y el próximo 1 de abril cumplirá ocho décadas de vida— hay cuatro poemarios publicados: *De la A a la Z* (1988), *Paleta de diez colores* (1990), *Sonetos del amor y de lo diario* (1997) y *Castillos en el aire* (2002).

“El soneto fue para mí un verdadero reto. Siempre me gustó. Me parecía una composición poética de gran belleza y dificultad. Por eso quise probarme con él y ya no pude dejar de hacer poemas. No tengo una definición de mi propuesta poética. Sólo sé que sigo escribiendo versos, incluso estando enfermo”, añade el ganador en 1991 del Premio Nacional de Ciencias y Artes, en el área de Lingüística y Literatura.

Con voz entrecortada, pero firme, el autor de las novelas *Palinuro de México* (1977) y *Noticias del Imperio* (1987), obras que le han dado reconocimiento internacional, se disculpa porque “apenas” puede hablar y explica que realmente está enfermo.

“Desde hace dos años me dio una serie de ataques, de infartos al cerebro, de carácter isquémico, o sea, por la falta de sangre. Y han mermado mis actividades, porque las secuelas han sido graves. Mi motricidad y mi lengua están un poco dañadas, lo mismo mi coordinación. Aún no puedo escribir ni dibujar, aunque de vez en cuando garabateo un poema, porque lo necesito”, detalla.

Esta pasión por la poesía y la palabra, por el idioma español, destaca Del Paso, lo hermana con el poeta José Emilio Pacheco (1939-2014), por lo que se siente feliz de recibir mañana a mediodía el Premio Excelencia en las Letras que lleva el nombre del autor de *Irás y no volverás*, durante la inauguración de la Feria Internacional de la Lectura Yucatán (FILEY) 2015.

“La poesía de José Emilio, más que instruirme o inspirarme, me ha proporcionado una idea más clara y sensata de la vida. Él era el jovencito de mi generación y fue mi colega durante muchos años en El Colegio Nacional. Extraño su sobriedad, su honestidad y su sensatez”, señala.

Y será el poema *Alta traición*, escrito por Pacheco en 1966, incluido en su poemario *No me preguntes cómo pasa el tiempo*, con el que Del Paso arrancará el discurso de aceptación del reconocimiento que otorgan conjuntamente por tercera ocasión la Universidad Autónoma de Yucatán y la agrupación UC-Mexicanistas.

Ahora dotado con cien mil pesos y preseña, la primera edición del Premio Excelencia en las Letras se concedió en 2013 al propio José Emilio Pacheco, quien autorizó que el galardón llevara su nombre; y la escritora Elena Poniatowska fue la primera en recibirlo con esa denominación en 2014.

Fernando del Paso será premiado mañana, a las 12:00 horas, en el Gran Salón del Centro de Convenciones Yucatán Siglo XXI, de la ciudad de Mérida, con lo que arrancan los festejos por sus 80 años.

#### José Trigo, edición especial

El autor de *José Trigo* (1966) adelanta que la publicación de una edición especial de esta su primera novela, por parte del Fondo de Cultura Económica, es otra de las actividades con las que se celebrará su cumpleaños; además de un homenaje en el Palacio de Bellas Artes, según le han notificado.

El autor del largo ensayo *Bajo la sombra de la historia*, cuyo primer tomo fue publicado en 2011,

## FERNANDO DEL PASO

# Poesía. su amor confeso

Del Paso recibió en 2013 el Premio Alfonso Reyes.

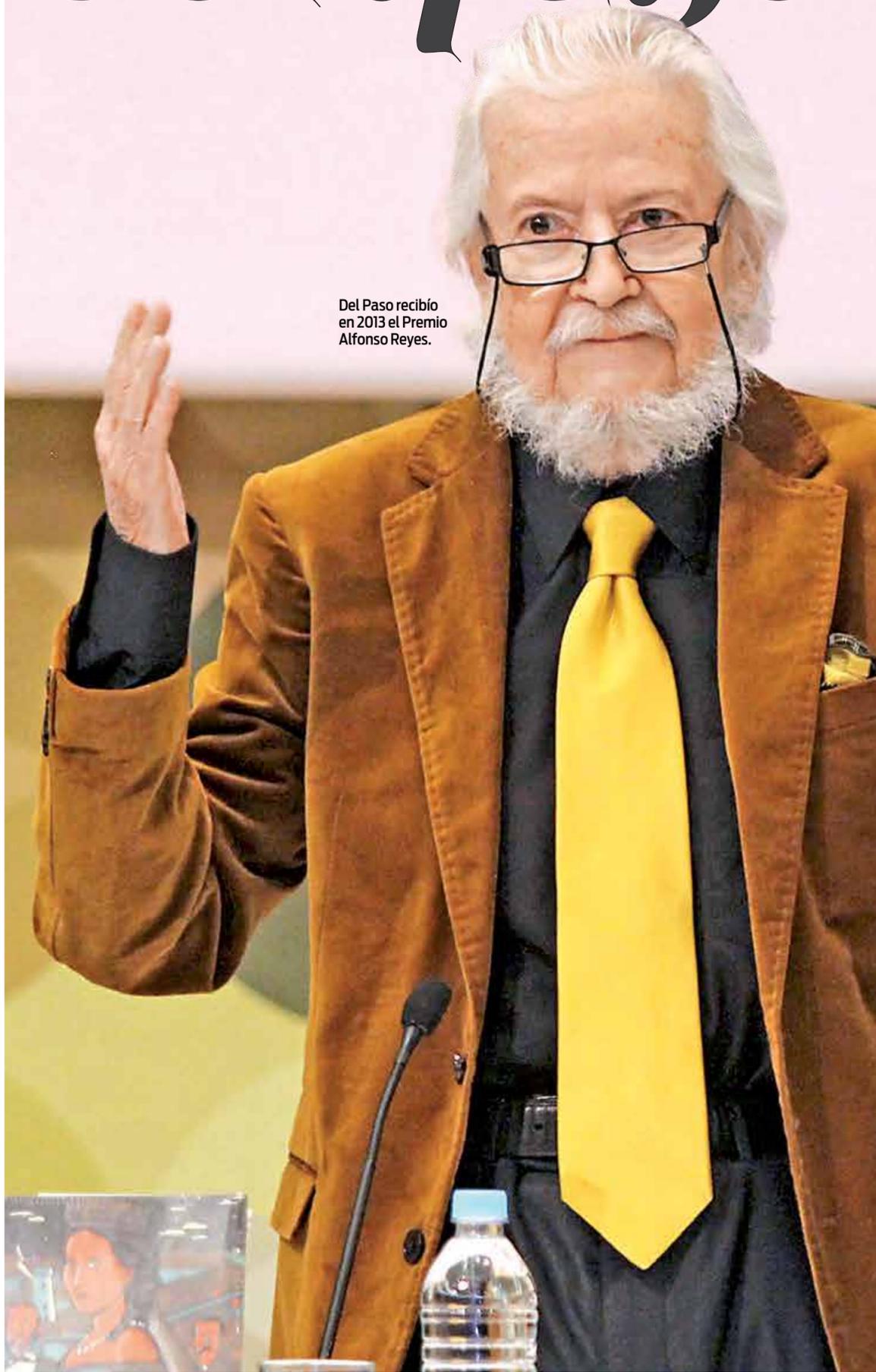


Foto: Cuartoscuro/Archivo

En entrevista con **Excélsior**, el autor de *Palinuro de México* y *Noticias del imperio* asegura sentirse feliz de recibir mañana a mediodía el Premio Excelencia en las Letras José Emilio Pacheco, durante la inauguración de la Filey 2015

## Huxley y su penuria mexicana

➤ El vía crucis que vivió el novelista y ensayista inglés Aldous Huxley (1894-1963) en nuestro país se retrata en el libro *Más allá del Golfo de México*, que acaba de publicar el FCE con un “anti-prólogo” del escritor Hernán Lara Zavala.

Este título, que originalmente se publicó en 1934 como *Beyond the Mexique Bay*, se presentará en la cuarta Feria Internacional de la Lectura Yucatán, el 11 de marzo a las 20:00 horas, en el Salón Ek Balam, con los comentarios del propio Lara

Zavala y Édgar Krauss. Este libro relata las experiencias de Huxley en América Central, a lo largo de un viaje que hizo en 1933 que lo llevó por el Caribe, Guatemala, Honduras, Venezuela y México, buscando respuestas a la crisis económica y moral de la sociedad de su tiempo, tras el colapso financiero mundial de 1929.

Lara Zavala reflexiona en torno a que “un extranjero tiene el derecho a criticarnos, pues la mirada ajena refleja una sana distancia de la cual siempre podemos

aprender algo”.

El propio Huxley reconoce que su viaje a México no le produjo placer, sino dolor. Y Lara concluye que “si algo podemos aprender de su lectura es la preocupación de un novelista por un problema social que resultaba inevitable”. Leer dicha obra, añade, “tiene sentido por la luz que puede arrojar sobre la novela que el propio Aldous escribió en 1936, *Ciego en Gaza*, en la que intenta recuperar en términos literarios sus desconcertantes experiencias mexicanas.



*Cada uno de los géneros literarios que he explorado me ha dado una satisfacción muy grande. Todos me han costado mucho trabajo. Pero es la poesía con la que me siento más complacido, más libre, más profundo”.*

FERNANDO DEL PASO  
ESCRITOR MEXICANO

considera que todas sus obras tienen buena presencia en las librerías mexicanas y dice que se siente completo porque también ha podido dar a conocer sus pinturas y dibujos.

Pero aclara que, aunque lo visual lo atrajo desde niño, la imagen nunca le ha ganado a la palabra en su corazón. “La palabra es más importante”.

Y expresa su deseo de volver a viajar, cuando se recupere, para visitar dos países en especial: Egipto y la India, que siempre ha añorado conocer “por su riquísima tradición”.

#### Apuesta por la lectura

Poner en el centro a la lectura y al libro, pero también a la ciencia y al deporte, son los objetivos que mueven a la Feria Internacional de la Lectura Yucatán 2015, que comienza mañana en Mérida, donde se llevará a cabo hasta el 15 de marzo.

Con un presupuesto, entre apoyos en especie y en efectivo, cercano a los 20 millones de pesos, la Filey espera rebasar en su cuarta edición los seis millones de pesos en ventas y los 170 mil visitantes que alcanzó el año pasado.

La UNAM y el Gobierno de la Ciudad de México serán los invitados de honor, instituciones que, además de ser parte de los 140 expositores de libros, han conformado un programa académico y artístico con actividades de divulgación de la ciencia, ciclos de cine, conciertos y hasta una carrera ciclista de 52 kilómetros.

Rafael Morcillo López, director de la feria, destaca la visita de más de 16 mil niños y jóvenes de diferentes municipios yucatecos, que ya están inscritos, quienes tendrán un encuentro con escritores en el programa “Que te lo cuente”, para que “se enamoren de sus lecturas”.

Comenta que también se consolida el programa “La Filey en tu municipio”, que este año convoca a 180 mil jóvenes que han recibido previamente vales para comprar los libros que prefieran, patrocinados por diversas empresas e instituciones.

Este carácter social y popular de la feria se reforzará con la exposición *Rius para principiantes*, que reúne 200 dibujos y caricaturas del historietista Eduardo del Río, aportada por el Museo del Estanquillo, de la Ciudad de México, y curada por Rafael Barajas *El Fisgón*, en el marco de los festejos de los 80 años del autor de la clásica historieta *Los Supermachos*.

La Secretaría de Cultura capitalina llevará un Libro-Club y sus programas de fomento a la lectura. Y la UNAM exhibirá en su stand de 172 metros cuadrados lo más destacado de su catálogo editorial: alrededor de seis mil ejemplares de casi dos mil títulos, entre libros y publicaciones periódicas.

El acto inaugural estará a cargo de la actriz y cantante Astrid Hadad y el cierre lo marcará el Salón CD-MX, un baile con ritmos afroantillanos.

Entre los escritores que participarán destacan Enrique Krauze, Margo Glantz, Néstor García Canclini, Sabina Berman, Raúl Renán, Fabio Morábito, Elena Poniatowska, Alberto Ruy Sánchez, Paco Ignacio Taibo II, Jorge Castañeda, Sara Sefchovich, Carlos Martínez Assad y Juan Domingo Argüelles.

**140**  
EXPOSITORES  
de libros habrá en la Filey.



**\$20**  
MILLONES ES  
el presupuesto de la Filey.

POR SONIA ÁVILA  
sonia.avila@gimm.com.mx

Ante la revalorización del diseño como disciplina artística a partir de exposiciones, concursos e investigaciones nacionales e internacionales que colocan a esta práctica en el mismo nivel de la pintura, la escultura o la fotografía, en el programa Jóvenes Creadores del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (Fonca) se abrió una categoría especializada para esta producción.

Proyectos de diseño de joyería, mobiliario, textil y editorial podrán concursar por una beca de creación a partir de la convocatoria 2015 que se publicará el próximo lunes para creadores mexicanos de 18 a 34 años de edad, informó René Roquet, coordinador del programa que ofrece 200 apoyos económicos cada año, divididos en dos grupos de participantes.

“Estamos abriendo el programa a estas manifestaciones que además sabemos que tanto en México como en el extranjero se ha hecho una labor importante de reconocimiento como una rama más del arte; se han presentado exposiciones en el Museo Franz Mayer en México, o en el Museo de Arte Moderno de Nueva York y también en París. Entonces nos pareció oportuno crear la categoría como en su momento lo hicimos con narrativa gráfica”, señaló Roquet.

La nueva categoría se sumará al resto de disciplinas contenidas en la convocatoria –fotografía, pintura, coreografía, ensayo creativo, guión cinematográfico, dramaturgia, poesía, entre otras– por lo que los requisitos y el perfil de los artistas son los mismos, aunque la revisión y selección de los proyectos y las tutorías sí lo harán profesionales del área, señaló el coordinador en entrevista.

La propuesta de apoyar a los diseñadores también derivó de los contextos del mercado como la participación cada vez mayor de artistas y colectivos en ferias por ejemplo Zona Maco, donde desde hace cuatro años hay un pabellón destinado a galerías de diseñadores mexicanos y extranjeros, incluso con una curaduría específica.

“En cuestiones de mercado no podría dar datos pero es una realidad que la presencia del diseño en ferias y museos es mayor, podemos ver que en México hay una preocupación por el diseño como parte de la creación del arte, y cada vez hay más concursos e investigaciones que generan a su vez más solicitudes de apoyos por parte de los artistas”.

Además de la escena artística, fue creciendo en las últimas ediciones del programa la demanda de los artistas para realizar proyectos que, si bien inscribían en otra categoría como Nuevos Medios, Teatro o Arquitectura, correspondían estrictamente al diseño y en muchas ocasiones quedaban fuera por no responder a todos los lineamientos del área.

“Veíamos que trataban de meter proyectos en otras especialidades como joyería y mobiliario que los presentaban en escultura o en medios alternativos; diseño editorial lo metían en gráfica con la idea de hacer libro; esto nos hizo reflexionar sobre abrir la categoría más allá del fenómeno de la profesionalización, pues la idea es atender a nuestra demanda”.

Roquet dijo que en cierta manera se ha apoyado el diseño a través de proyectos escénicos donde se da beca a propuestas de escenografía, iluminación, sonorización y vestuario; lo mismo sucede en la especialidad de gráfica que se involucra con la producción editorial, o en mul-



Fotos: Cortesía FONCA y Especial

◀ JÓVENES CREADORES ▶

# El diseño se suma a becas del Fonca

Se abrió una categoría especializada para esta producción dentro de las prácticas artísticas como la pintura, la escultura y la fotografía



timedia donde muchos becarios desarrollan páginas web a partir de bocetos digitales.

“Pero hay otras modalidades del diseño, sobre todo de objetos, que no se han atendido y sí recibimos muchas solicitudes”, acota quien considera que la narrativa gráfica fue un caso similar hasta hace dos años que se abrió la especialidad.

Bajo las mismas bases que el resto de las categorías, el artista deberá presentar un proyecto individual exclusivo de creación

de obra para desarrollar durante el periodo de la beca, que deberá inscribir en una de las tres categorías establecidas: Joven Creador, Joven Creador con Trayectoria A y Joven Creador con Trayectoria B.

Una comisión de selección integrada por especialistas seleccionará los proyectos con el mismo proceso, y se ofrecerán asesorías de producción a los artistas quienes recibirán durante un año ocho mil 532 pesos mensuales.

## ¿DÓNDE Y CUÁNDO?

El 9 de marzo se publicará la convocatoria Jóvenes Creadores 2015, se puede consultar en [fonca.conaculta.gob.mx](http://fonca.conaculta.gob.mx)

### DISCIPLINAS DE LA CONVOCATORIA

- Arquitectura**
  - Diseño arquitectónico
- Artes visuales**
  - Escultura
  - Fotografía
  - Gráfica
  - Medios alternativos
  - Narrativa gráfica
  - Pintura
- Danza**
  - Coreografía
- Letras**
  - Cuento
  - Ensayo creativo
  - Novela
  - Poesía
- Letras en lenguas indígenas**
  - Crónica y relato histórico
  - Cuento y novela
  - Dramaturgia
  - Ensayo creativo
  - Guión radiofónico
  - Poesía
- Medios audiovisuales**
  - Guión cinematográfico
  - Multimedia
  - Video
- Música**
  - Composición acústica, electroacústica y con medios electrónicos
  - Composición de otros géneros
- Teatro**
  - Dirección escénica
  - Diseño de escenografía, iluminación, sonorización y vestuario
  - Dramaturgia

◀ 88 ANIVERSARIO DE SU NATALICIO ▶

## Colombia honra a García Márquez

EFE  
expresiones@gimm.com.mx

BOGOTÁ.- Colombia recordará hoy al Nobel Gabriel García Márquez (1927-2014), día en que se cumplen 88 años de su nacimiento, con una “máquina de la memoria” que exalta el valor de la palabra escrita que se inspira en la peste del insomnio que asoló Macondo en la obra *Cien años de soledad*.

El proyecto, impulsado por el Ministerio de Cultura y la Biblioteca Nacional de Colombia, llama a todos los ciudadanos a

que envíen mensajes a través de Twitter con la etiqueta #Máquina de la Memoria en los que redefinan la utilidad de los objetos y conceptos.

El amor, la literatura, la ficción, la justicia, el sexo, la memoria, el poder, la escritura, la paz, el amigo, la educación, la historia, la soledad o el libro serán algunas de las palabras que definirán los colombianos a través de las redes sociales, según la Biblioteca Nacional.

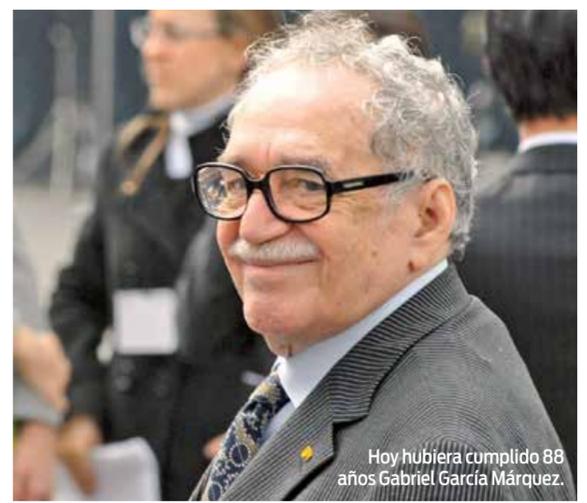
**Homenaje**  
El proyecto llama a que envíen mensajes con la etiqueta #Máquina de la Memoria.

Todos los mensajes formarán parte de una exposición que comenzará el próximo 17 de abril, cuando se cumple un año del fallecimiento del escritor que nació el 6 de marzo de 1927 en Aracataca, un pueblo del departamento caribeño del Magdalena.

Para iniciar la rueda de mensajes, tanto el Ministerio de Cultura como la Biblioteca Nacional abrieron el llamado con una redefinición de paz: “estado de co-

sas para no morir en el intento”.

Con ello no solo recordarán al Premio Nobel de Literatura de 1982, sino que además se servirán de las palabras que talló en *Cien años de soledad*, en la que describe como los habitantes del pueblo imaginario de Macondo sufrieron una “peste del insomnio” que causaba el olvido. “Poco a poco, estudiando las infinitas posibilidades del olvido, se dio cuenta de que podía llegar un día en que se reconocieran las cosas por sus inscripciones, pero no se recordara su utilidad”, narró García Márquez.



Hoy hubiera cumplido 88 años Gabriel García Márquez.  
Foto: Cortesía Conaculta

EL CORAZÓN OSCURO DE EUROPA

# World Press Photo decide quitar premio

Retiran el primer lugar de relato en la categoría temas contemporáneos a Giovanni Troilo por haber incumplido las bases al dar información engañosa

EFE  
expresiones@gimm.com.mx

BRUSELAS.- La organización de World Press Photo, que concede la máxima distinción del fotoperiodismo, ha retirado finalmente el primer premio de relato en la categoría temas contemporáneos al italiano Giovanni Troilo por haber incumplido las bases del concurso en su trabajo sobre la ciudad belga de Charleroi.

“Después de recibir nueva información (...) World Press Photo reabrió su investigación y la conclusión es que el reportaje no cumple con las bases del concurso y por ello el premio debe ser revocado”, explicó el jurado en un comunicado.

La organización descubrió que una fotografía sobre un pintor que creaba una obra con modelos no había sido capturada en Charleroi, sino en Molenbeek, un distrito de Bruselas.

El propio fotógrafo confirmó que la fotografía no había sido tomada en Charleroi, en contra de la documentación que presentó para el certamen, y “esa información falsa representa una violación de las bases del concurso de 2015”, indicó World Press Photo, que ha “descalificado” el trabajo y concedido el primer premio al segundo ganador.

El premio a Troilo ha sido objeto de polémica después de que la organización se ratificara inicialmente el domingo en su decisión de mantener el galardón al italiano, tras una investigación del trabajo a raíz de una queja formal recibida del alcalde de Charleroi.

Troilo recibió en la edición de este año el premio por su reportaje fotográfico de diez imágenes titulado *El corazón oscuro de Europa*, en el que relata diferentes situaciones en Charleroi, en el sur de Bélgica.

El alcalde de esta localidad, el socialista Paul Magnette, afirmaba en su queja que el relato de Troilo era “una distorsión grave de la realidad, que socava la ciudad y a sus residentes, así como la profesión de fotoperiodista”.

Magnette quería que el jurado estudiara la posibilidad de retirar el premio atribuido al italiano por las fotos de la ciudad, que en la web de la organización se describía como una localidad que “ha experimentado el colapso de la industria, un alto desempleo e inmigración y un resurgir de la pequeña delincuencia”.

“Tenemos ahora un caso claro de información engañosa y esto cambia la manera en la que se percibe el relato (de Troilo).”

LARS BOERING  
DIRECTOR WPPH

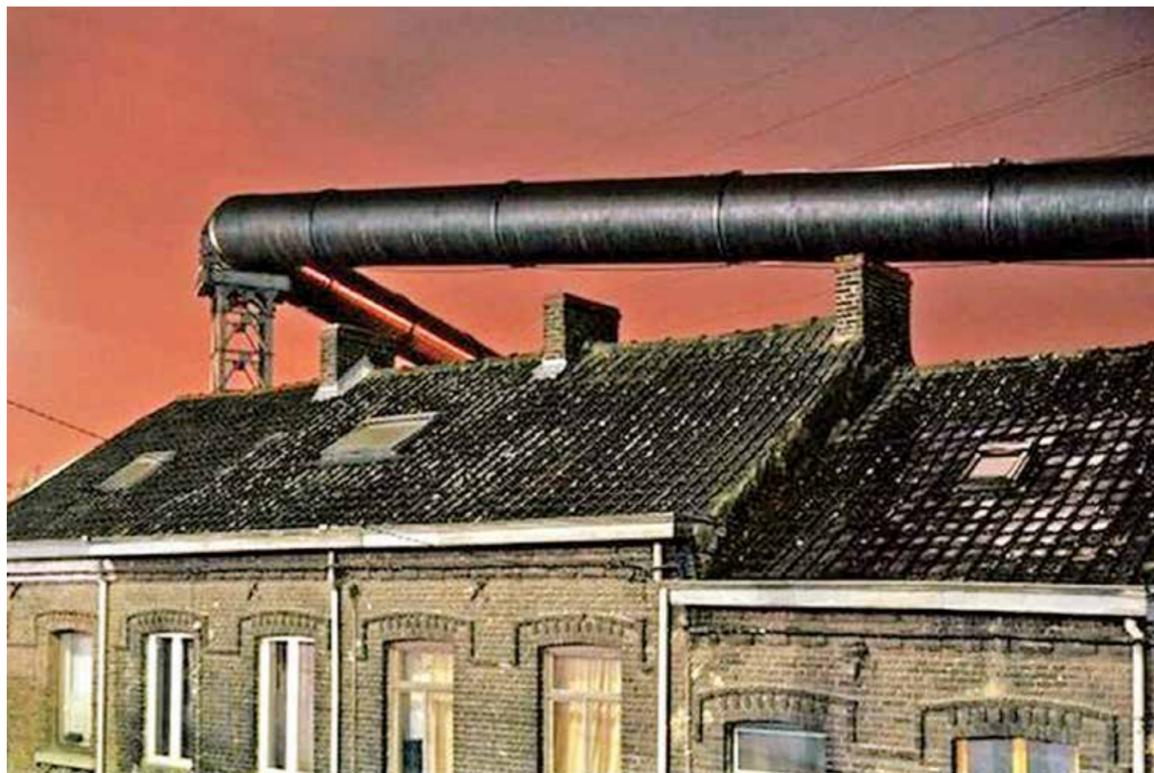
“Sus carreteras, un día en buen estado, aparecen hoy en abandono y desoladas, con industrias que cierran y una vegetación que crece en los antiguos polígonos industriales”, agregaba el fotógrafo.

En respuesta a la queja formal, World Press Photo investigó si el fotógrafo italiano había contravenido la ética periodística o si engañó al jurado, y concluyó que “no había motivos para dudar de la integridad” profesional de Troilo.

No obstante, tras una segunda investigación, la organización ha encontrado una violación de las reglas por parte del fotógrafo.

El director gerente de World Press Photo, Lars Boering, señaló que el concurso de la organización debe basarse en la confianza en los fotógrafos que entregan sus trabajos y en su ética profesional.

“Contamos con controles, por supuesto, pero el concurso simplemente no funciona sin confianza. Tenemos ahora un caso claro de información engañosa y esto cambia la manera en la que se percibe el relato (de Troilo). Se ha violado una regla y se ha cruzado una línea”, reaja para World Press Photo, recaló Boering en un comunicado.



Fotos: Cortesía World Press Photo

BIENAL DE VENECIA

## Invitan a Cráter Invertido

El colectivo mexicano participa en Todos los futuros del mundo, curada por Okwui Enwezor

DE LA REDACCIÓN  
expresiones@gimm.com.mx

Una lectura de la realidad global contemporánea que refleje tanto el “estado actual de las cosas” como la “aparición de las cosas” es la propuesta de la exposición general de la 56 Bial de Venecia, titulada *Todos los futuros del mundo*, curada por Okwui Enwezor, quien ayer anunció a los 136 artistas de 53 países participantes.

De México sólo se invitó a la Cooperativa Cráter Invertido, un colectivo fundado en 2011 que mezcla el arte y el activismo para abordar temas sociales, culturales y de medio ambiente; a ellos se suman los artistas Elena Damiani, Jennifer Allora y Guillermo Calzadilla, Ernesto Ballesteros, Eduardo Basualdo, Ricardo Brey, Tania Bruguera y



Sede de la Bial de Venecia.  
Foto: Edgar Hernández

Teresa Burga, entre otros.

Los artistas más que ceñirse a un tema concreto exhibirán sus proyectos como una constelación de las múltiples ideas y conceptos que dibujarán un escenario para explorar proyectos históricos y contra-históricos.

Así la exposición, del 9 de mayo al 22 de noviembre, se integra por propuestas nuevas y obras concebidas específicamente por artistas, cineastas, coreógrafos, compositores y escritores, quienes trabajarán de forma individual o en colaboración con el equipo curatorial de la bial.

Con ello Enwezor plantea convertir en protagonistas del arte tanto a creadores como críticos y público para dimensionar el sentido de una obra.

Los proyectos se seccionarán

en tres núcleos: *Liveness*: Por duración épica, *Jardín del trastorno* y *Capital*: Una lectura en vivo. El primero experimenta la relación entre el tiempo y espacio en la estética. Aquí se hará una “dramatización” de la exposición a partir de los 102 años de la misma bial.

Para el segundo núcleo se toma como punto de partida los jardines donde se montan las exposiciones para comentar la reconfiguración geopolítica y artística. Las instalaciones de esta sección desarrollan el concepto del jardín como origen del arte lo mismo en la escultura, la pintura o el performance.

El tercer núcleo refiere a la preocupación generalizada sobre la crisis que vive la humanidad. Además Enwezor propone montar la exposición en un gran salón, y no dividirla por países; así refiere que la muestra será como una “caja de resonancia mundial”. Destaca la participación por primera vez de países como Granada, Mauricio, Mongolia, República de Mozambique y la República de Seychelles.

## AJEDREZ

POR ARTURO NICOTÉNCATL

NOVENA RONDA CAMPEONATO DE EUROPA

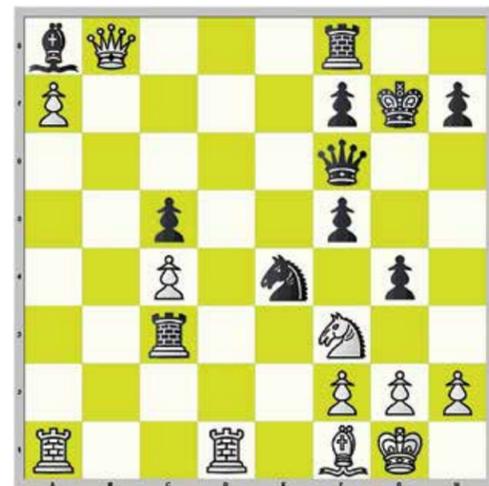
### SMIRIN PIERDE LA OBJETIVIDAD; CAE ANTE EL RUSO KORÓBOV

Es común y sucede en todos los niveles que en el ardor de la lucha se pierda el sentido de la objetividad. Esto es lo que en apariencia le ocurre a gran maestro israelita Iliá Smirín en su lucha contra el ruso Anton Koróbov, durante la novena y penúltima ronda del Campeonato de Europa que se realiza en Jerusalén. En posición delicada y luego perdida Smirín se lanza a ofensivas ilusorias. Koróbov con ventaja posicional y espacial, conduce un peón libre a la séptima, combina, simplifica y triunfa.

**Blancas:** Anton Koróbov, Ucrania, 2,687.  
**Negras:** Iliá Smirín, Israel, 2,650.

Defensa India de Rey, V. Averbach, E73.  
R-9, Campeonato de Europa, Jerusalén, 05-03-2015.

1.d4 Cf6 2.c4 g6 3.Cc3 Ag7 4.e4 d6 5.Ae2 0-0 6.Ag5 Cbd7 7.Dd2 a6 8.Cf3 Tb8 9.0-0 b5 10.cxb5 axb5 11.e5 b4 12.exf6 exf6 Hasta hace poco había ocho partidas oficiales que alcanzaron esta posición. La rareza acaso estriba en que uno de los planes estratégicos más agresivos de las negras en la Defensa India de Rey, se logra con el avance de f5-f7. Ahora hay peones doblados que lo impiden. [12...bxc3 13.fxe7 Dxe7 14.Axe7 cxd2 15.Axf8 Cxf8 16.Tfd1 Txb2 Y las blancas tienen la ventaja de la calidad. 17.Txd2 ] 13.Ah6 bxc3 14.bxc3 El movimiento agresivo en una posición igualada permite la aparición de un peón libre en flanco dama. Las blancas presentan ahora mayoría en ese sector del tablero. 14...f5 15.a4 Las blancas agitan el peón libre, como lo haría con su estandarte de la calavera con dos tibias cruzadas un barco caribeño del siglo XVI en aguas caribeñas, como advertencia de una mortal amenaza incubada en a4, por el momento. (El peón navega controlado de manera criminal por un hombre que no tiene ni pata de palo ni garfio en su diestra.) 15... Cf6 16.Axg7 Rxg7 17.a5 La amenaza crece. El peón apunta hacia la séptima. Jugar Ta8 es aceptar haber perdido un tiempo por no saber anticipar las consecuencias. 17...Ae6 [17...Ta8 18.a6 Ta7 19.d5 Con la intención de situar la dama en d4 con un ataque al bloqueador y una mirada de Rayos X sobre el monarca negro.] 18.a6 El movimiento de ese peón debe estar crispándole los nervios al segundo jugador. Como se ha indicado el potencial de agresividad obligará a las negras a realizar tareas de bloqueo. Los mejores centinelas son en orden el caballo y el alfil, muy alejados del punto focal agonal. La labor de frenaje creará otras zonas débiles que harán más vulnerables las posiciones de las negras. La estrategia de Koróbov, en una lucha en igualdad de material, puede inclinar el fiel de la balanza 18...Ce4 19.Cd2 La alternativa era que las blancas jugaran directamente [19.Dc1 Tb3 20.Cd2 Txc3 21.Db2 Db8 A otro movimiento de las negras, las blancas apuntan hacia d5 seguido de Cxd4 con victoria inmediata.] 19...Ab3 20.Dc1 Ad5 21.a7 Tb3 Smirín en una situación que exige defensa elige el contraataque, confía en sus fuerzas. 22.c4 Aa8 El alfil alcanza tal vez un poco tarde su posición de centinela. 23.Cd2 Tc3 24.Db2 Dg5 Smirín juega con energía al contraataque; sólo que la valoración de los engines, cruel y fría, indican que la ofensiva sobre g2 no sólo es ilusoria sino que los últimos movimientos con su carga agresiva lo han precipitado al abismo de la derrota. 25.Cf3 El movimiento es lógico y humano. La máquina, con otro código de juego, indica que es mucho mejor: [25.Cb1 con una valoración de 2.73. Con 1.72 se gana en la escala de Deep Rybka IV. 25...Cd2 26.d5 Cxb1 27.Taxb1 Df6 28.Tfc1 Txc1+ 29.Dxc1 Te8 30.Ad3 con juego decisivo. La amenaza directa es Tb8.] 25... Df6 26.Tfd1 c5 27.dxc5 dxc5 28.Af1 g5 Con el propósito de hostigar al caballo y ensanchar el dominio del alfil negro en la gran diagonal. Pero es un error. Smirín ha perdido el sentido de la objetividad. Juega conforme a sus deseos sin analizar los movimientos de su adversario. Éste es un error muy común que ocurre en diferentes niveles. 29.Db8 g4? [Tampoco salvaba 29...De7 30.De5+ Dxe5 31.Cxe5 con la simplificación las blancas amenazan Cd7 adueñándose de las casillas c5 y b6.] 30.Ce5 La amenaza directa y evidente es Dxf8+ seguido de Cd7+ y Cxf6 con ganancia de la calidad y del juego. 30...Dh4 31.Ta2 De7 32.Td7 Desde el plano del observador, la penetración de la torre en la séptima es decisiva, las blancas tienen ventaja de espacio, ventaja posicional, han llevado la lucha al territorio adversario, y la posición está madura para combinar. No obstante las circunstancias adversas no apagan el espíritu de lucha de Smirín. 32...De6 33.Txf7+ Txf7 34.Dxa8 Tc1 [34...Dxe5 35.Db8 De7 36.a8D Cf6 37.Ta6 Tc1 38.Df4 con un juego muy superior.] 35.Db8 Td7 las negras sueñan despiertas con la invasión de la primera fila. Un sueño ante la cruda realidad. 36.Db2 Tdd1 37.Cd3+ Cc3 38.Dxc1 Txc1 39.Cxc1 Y abandonan. No hay forma de impedir la coronación del criminal de a7. 1-0.



El último movimiento del juego entre los maestros Koróbov, de Ucrania, e Iliá Smirín, de Israel, fue 29. Db8 g4. Smirín da la impresión de haber perdido la valoración objetiva de la posición, algo que sucede en todos los niveles de lucha.

KORÓBOV, NAVARA Y NÁJERA

### TRES LÍDERES EN EL CAMPEONATO EUROPEO

El checo David Navara derrotó al ruso Ian Nepomniachtchi durante la novena ronda del Campeonato de Europa que se efectúa en Jerusalén, Israel, y es uno de los tres líderes con el ucraniano Anton Koróbov quien se impuso al israelita Iliá Smirín y el ruso Evgeny Nájera que derrotó a Nisipeanu que juega con los colores de Alemania.

El trio encabeza la tabla de clasificación general con 7 puntos. En cuarto lugar, con 6.5 puntos les siguen nueve maestros, el ruso Ian Nepomniachtchi, su compatriota Alexander Motylev, los ucranianos Pável Eljánov y Andrei Volokitin, el armenio Gabriel Sargissian, los rusos Sanan Siugirov e Iliá Iijushenok, el polonés Mateusz Bartel y el israelita Maxim Rodshtein.



# PLEASURES

LUGARES, VIAJES, ARTE, EVENTOS, GADGETS  
Y TODO LO NECESARIO PARA DISFRUTAR LA VIDA.

· SUPLEMENTO MENSUAL ·

SÓLO PARA SUSCRIPTORES

**51 · 28 · 36 · 00**

**EXCELSIOR**